



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.3.0. - Ufficio Partecipazione E Decentramento 2.3.0. - Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung	4483	30/11/2022

OGGETTO/BETREFF:

AFFIDAMENTO DIRETTO PER IL SERVIZIO DI ORGANIZZAZIONE E REALIZZAZIONE DELL'INIZIATIVA "SHOW YOUR TALENT" IN PIAZZA DON BOSCO DAL 5 AL 16 DICEMBRE 2022 ALL'ASSOCIAZIONE LA STRADA-COOLTOUR DI BOLZANO PER L'IMPORTO DI EURO 2.000,00.- (IVA ESENTE) CIG ZC638C1495

DIREKTVERGABE DER DIENSTLEISTUNG FÜR DIE ORGANISATION UND REALISIERUNG DER INITIATIVE „SHOW YOUR TALENT“ VOM 5. BIS 16. DEZEMBER 2022 AUF DEM DON BOSCO PLATZ AN DEN VEREIN LA STRADA-DER WEG/COOLTOUR (BOZEN) FÜR DEN GESAMTBETRAG VON EURO 2.000,00.- (MWST. BEFREIT) CIG-KODEX ZC638C1495

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stata approvata il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11.04.2022 recante "BILANCIO 2022 - 2024 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022 betreffend "HAUSHALT 2022 - 2024 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Nach Einsichtnahme in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den

sopra citato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2202 dell'12.06.2020 della Ripartizione 2. con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche "*Codice*");
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della*

oben genannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind;

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 2. Nr. 2202 vom 12.06.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung 2. – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt;

Nach Einsichtnahme in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 "*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*", i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "*Kodex*" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 "*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*" in geltender Fassung,
- die geltende "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "*Attuazione di tutela della salute*

salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;

Vista la deliberazione del Consiglio di Quartiere Don Bosco n.5/2022 con la quale si promuove l'organizzazione di un'iniziativa natalizia nel mese di dicembre in piazza Don Bosco, nello spazio antistante il Centro Civico, al fine di valorizzare gli spazi del Quartiere quali luoghi di aggregazione e di partecipazione per i cittadini, nonché al fine di promuovere i talenti hobbistici dei cittadini (quali collezionismo, pittura, musica, teatro) attraverso l'allestimento di stand espositivi a disposizione della cittadinanza del Quartiere per due settimane, dove potranno condividere le proprie abilità, passioni, interessi sociali e hobby;

Dato atto che il programma di tale iniziativa è stato approvato con decisione di Giunta comunale n. 653/2022 del 14.11.2022;

Ritenuto opportuno, pertanto, procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" per l'organizzazione della suddetta iniziativa;

Visto il preventivo dell'associazione La Strada-Der Weg/COOLtour con sede a Bolzano, pervenuto via PEC prot.n. 318286/2022 con il quale vengono offerti i servizi connessi all'organizzazione e coordinamento della suddetta iniziativa per un importo totale di Euro 2.000,00.- (esente IVA ai sensi dell'art. 10 del D.P.R. 633/72), importo che si ritiene congruo in base ai correnti prezzi di mercato per l'organizzazione di analoghi eventi;

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina

e della sicurezza nei luoghi di lavoro” in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 5/2022 des Stadtviertelrates Don Bosco womit er die Organisation einer Weihnachtsinitiative im Dezember auf dem Don Bosco Platz (vor dem Bürgerzentrum) fördert, um die Plätze des Stadtviertels als Begegnungs- und Beteiligungsorte für die Bürger aufzuwerten, sowie um Hobby-Talente der Bürger (z.B. Sammeln, Malerei, Musik, Theater) durch die Einrichtung von Ausstellungsständen, die den Bürgern des Stadtviertels zwei Wochen lang zur Verfügung stehen und an denen sie ihre Fähigkeiten, Leidenschaften, sozialen Interessen und Hobbys teilen können, zu fördern;

In Anbetracht der Tatsache, dass das Programm der Initiative vom Gemeinderat am 14.11.2022 (Nr. 653/2022) genehmigt wurde;

Es wird deshalb für angebracht erachtet, durch Direktvergabe vorzugehen, gemäß Art. 26, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ für die Organisation der oben erwähnten Initiative;

In Anbetracht des Angebots des Vereins La Strada-Der Weg/COOLtour mit Sitz in Bozen), eingegangen mit Prot.Nr. 318286/2022, mit dem die Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Koordinierung der oben genannten Initiative für einen Betrag von 2.000,00.- Euro (MwSt. frei im Sinne des Art. 10, D.P.R. 633/72) angeboten werden, ein Betrag, der auf der Grundlage der aktuellen Marktpreise für die Organisation ähnlicher Veranstaltungen als kongruent angesehen wird;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das

dei Contratti”;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Vertragswesen“ entspricht,

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare all'Associazione La Strada – Der Weg/COOLtour di Bolzano il servizio di organizzazione e realizzazione dell'iniziativa dal 5 al 16 dicembre 2022 in Piazza Don Bosco (davanti al Centro Civico) per l'importo di Euro 2.000,00.- (esente IVA ai sensi dell'art. 10 del D.P.R. 633/72) alle condizioni del preventivo di spesa di data prot. n. 318286/2022, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di approvare la spesa derivante di Euro 2.000,00.- (esente IVA ai sensi dell'art. 10 del D.P.R. 633/72);
- di imputare la spesa complessiva di Euro 2.000,00.- (esente IVA ai sensi dell'art. 10 del D.P.R. 633/72) come indicato nel prospetto allegato;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

DIES VORAUSGESCHICKT,

VERFÜGT DIE DIREKTORIN

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- den Verein La Strada-Der Weg/COOLtour mit Sitz in Bozen mit der Führung der Dienste für die Organisation und Realisierung der Initiative vom 5. bis 16. Dezember 2022 auf dem Don Bosco Platz (vor dem Bürgerzentrum) zum Betrag von Euro 2.000,00.- (MwSt. frei im Sinne des Art. 10, D.P.R. 633/72), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages Prot. Nr. 318286/2022, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, zu beauftragen;
- die daraus entstehende Ausgabe von 2.000,00.- Euro (MwSt. frei im Sinne des Art. 10, D.P.R. 633/72) zu genehmigen,
- die Gesamtausgabe von 2.000,00.- Euro (MwSt. frei im Sinne des Art. 10, D.P.R. 633/72), wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
- das Rotationsprinzip gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ berücksichtigt zu haben;

- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Partecipazione e Decentramento, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

- di dichiarare che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a € 40.000 con i quali si è stipulato il contratto;

il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;

il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della

den Entwurf des Auftragschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,

- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,

- es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 40.000 € hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten;

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EVV mit dem genannten Auftrag

RUP in relazione al suddetto affidamento;

vorliegt;

- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà nell'anno 2022 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile negli esercizi nel 2022;

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung im Jahr 2022 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung daher im Jahr 2022 fällig;

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme, gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	6232	01011.03.020200006	Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	2.000,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirek
ANGELI MANUELA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

70a40c22d00eb09f4d1f8f424d6c8a0653fbd45d68a90a0806cb5cb51221557b - 9751107 - det_testo_proposta_28-11-2022_10-48-32.doc
2b3b549554125c1b8cd294e2f4e0fc77b9bdf329afd3814f5af7e98b654e4c5a - 9751108 - det_Verbale_28-11-2022_10-49-06.doc